

FM 1.258
3



ԱԼԵԿՍԻ ՇԱԳԻՆՅԱՆ
АЛЕКСЕЙ МАЧАВАРИАНИ
ALEKSI MACHAVARIANI

ՋՐԱԴՐԱՄԱ
ГОРИЙСКАЯ ПОЭМА
GORIAN POEM

M 784.068.2
საქართველო
გიგაკომიტეტი

ალექსი მაჭავარიანი
Алексей Мачавариани
ALEKSI MACHAVARIANI

გორიელი პოემა

ქალთა გუნდისათვის

ГОРИЙСКАЯ ПОЭМА

для ЖЕНСКОГО ХОРА

G O R I A N R O E M

FOR WOMEN CHORUS

პარტიტურა
ПАРТИТУРА
SCORE

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 78

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 78



FM 1.258
3

გორის მუსიკალური სასწავლებლის ქალთა ანსამბლი
Женскому ансамблю горийского музыкального училища

გორის პოემა

ГОРИЙСКАЯ ПОЭМА

აშ. ვავავალიანი
Ал. Мачаварини

Allegro

p

Alti
div.
a3

და რა ბო
Да ра ни

და რა ბო ბო
Да ра ни ни

ბო ბო ბო ბო
ни ни ни ни

2

p

ბო რა ბო
Да ра ни

cresc.

ბო ბო ბო ბო
ни ни ни ни

ნი ნი

p

ბო ბო
ნი ნი

ბო
ნი

3

 Alti
 div.
 a3

бо
ни

бо бօ բօ
ни на но

бо բօ
ни на но

бо բօ
ни на но

թօ հօ
ти рօ

p

бо
ни

4

бо
ни

бо
ни

զօ հօ բօ բօ
да րա նի նի նի

թօ հօ
ти րօ

թօ հօ
ти րօ

բօ
ни

բօ
ни

բօ
ни

բօ բօ
на նի նի

бо
ни

զօ հօ բօ բօ
да րա նի նի նի

բօ
ни

բօ
ни

բօ
ни

բօ բօ բօ բօ
նի նա նի նո

6

СЛАВЯНО

бо ба бо бом
ни на ни но

бо ба бо бом
на на ни на ни но

бо
ни

5

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) with lyrics in Russian:

Soprano: бо ба бо бом
ни на ни но

Alto: ба на

Bass: бом но

Soprano: ба ба бо ба бом
ни на ни на ни но

Alto: бом

Bass: бом

Soprano: ба
ни

Alto: ба
ни

Bass: ба
ни



04M36340
302500000033

Alti
div.
a4

бо
ни

бо бо бо
ни ни ни

бо
ни

бо
ни

6

бо бо бо
ни ни ни

бо
ни

бо бо
ни ни

бо
ни

бо бо
ни ни

бо бо
ни ни

бо бо
ни ни

бо
ни

7

sf

бо
ни

Alti
div.
a3

sf

бо
ни

бо бо бо
ни ни ни

бо бо бо
ни ни ни

бо бо бо
ни ни ни

бо
ни

бо бо
ни ни

бо бо ба
ни ни на

бо бо бо бо
ни ни на ни но

бо бо бо бо
ни ни на ни на

бо бо бо бо
ни ни на ни на

бо
ни

бо бо бо
ни ни на ни

8

ба ба ба
на на ни

ба ба ба ба
ни на ни но

ба ба ба ба ба
на на ни на ни но

ба ба ба ба ба ба
на на ни на ни на

ба ба ба ба ба ба
на на ни на ни на

ба ба ба ба ба ба
на на ни на ни на

ба
на

ба ба ба
на ни но

68

Soprani
div.
a4

*б*о
на

*б*о
на

*б*о
на

*б*о
на

*б*о
бо
на *ни*

бо
ни

бо
ни

бо
ни



Musical score for three voices: Soprano (divisi) in three staves, Alto (divisi) in two staves, and Bass in two staves.

The score consists of four systems of music. The vocal parts are divided into three groups: Soprano (divisi) in three staves, Alto (divisi) in two staves, and Bass in two staves. The vocal parts are written in common time.

Text under the vocal parts:

- System 1: None
- System 2:
 - Soprano (divisi): a3
 - Alto (divisi): a3
 - Bass: pp (pianissimo)
 - Vocal parts: бо ни
- System 3:
 - Soprano (divisi): None
 - Alto (divisi): None
 - Bass: mf (mezzo-forte)
 - Vocal parts: бо на ра ни, бо на ни, бо на ни, бо на ни
- System 4:
 - Soprano (divisi): None
 - Alto (divisi): None
 - Bass: pp (pianissimo)
 - Vocal parts: бо на ни, бо на ни, бо на ни

Measure numbers: 9, 10, 11, 12.

Sop. div. a3

бо бо
на ни

бо бо
на ни

Alti div. a3

бо
ни

бо
ни

бо
ни

mf

бо бо бо бом
ни на ни но бо бо бо бо бом
на на ни на ни но

mf

бо бо бо бом
на на ни на но

mf

бо бом
на на бо бом
на на

mf

бо
ни

бо
ни

mf

бо
на

бо
ни

13

10

p

бо ба бо бом
ни на ни но

Sop.
div.
a3

p

ба ба бо ба бом
на на ни на но

бо
ни

бо
ни

бо
ни
бо
ни

Alti
div.
a3

бо
на

бо
ни
бо
на

bo ba bo bom
ni na ni no

bo ba bo bom
na na ni na no

bo ba bo bom
ni na ni no

bo ba bo bom
na na ni na no

bo
ni

bo
na

bo
ni

11 *mf*

Sop.
div.
a3

ло бо бо
Да ра ни ни

ло бо бо
Да ра ни ни

ло бо
Да ра

Alti
div.
a3

бо

ти

бо

бо

на

на

ни

на

но

бо

бо

бо

бо

на

на

ни

на

но

бо

ни

бо

бо

ни

ни

бо

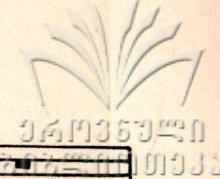
бо

ни

ни

бо

ни



ОДИНОЧНЫЙ

Sop.
div
a3

ло ло бо
Да ра ни

ло ло бо
Да ра ни

бо
ни

Alt.
div.
a3

ло ло бо
Да ра ни

ло ло бо
Да ра ни

бо
ни

12

FM 1.258

3

Sop.
div.
a3

Alti
div.
a3

бо бо бо бо
ни ни ни ни

бо би
ни на

бо би
ни ни

d. *d.* *d.* *d.*

Ф^нд Ф^нд Ф^нд Ф^нд
Дум дам дам дам

Ф^нд бо Ф^нд би
дам да би ли

Ф^нд бо Ф^нд би
дам да би ди

Ф^нд бо Ф^нд би
дам да би ди

pp

d. *d.* *d.* *d.*

бо
ни



13

p

бо ба ба ба
ни на ни ни

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

p

фунд фунд фунд
Дум дам дам

фунд фунд фунд
Дум дам дам

p

фунд фунд фунд
Дум дам дам

фунд фунд фунд
Дум дам дам

p

бо ба ба ба
ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

p

бо ба ба ба
ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

фунд фунд фунд
Дум дам дам

фунд фунд фунд
Дум дам дам

p

бо ба ба ба
ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

бо ба ба ба ба ба
ни на ни на ни но

Дум би да би ди дам би да би ди дим би да би ди

Дум би да би ди дам би да би ди дим би да би ди

14

бо ба бо бом
ни на ни но бо ба бо ба бо бом
ни на ни но бо 2 да 2 да
ни на ни но да ба да ба

бо ба бо бом
ни на ни но бо ба бо ба бо бом
ни на ни но бо 2 да 2 да
ни на ни но да ба да ба

бо
ни

ди

бо
би



Sheet music for three voices (three staves) with lyrics in Russian. The music consists of six systems of measures, each starting with a treble clef. The lyrics are written below the notes.

System 1:

- Measures 1-3: Three staves. Each staff has two groups of notes. The first group is "бо ба бо ба бо бо" and the second is "ни на ни на ни но". The third staff concludes with "ди ба да ба".
- Measures 4-6: Three staves. Each staff has two groups of notes. The first group is "бо ба бо ба бо бо" and the second is "ни на ни на ни но". The third staff concludes with "ди ба да ба".
- Measures 7-9: Three staves. The first staff concludes with "ди ба да ба". The second staff concludes with "да ра ни ни". The third staff concludes with "ни 2 ни 2".
- Measures 10-12: Three staves. The first staff concludes with "да ра". The second staff concludes with "ди ба да ба". The third staff concludes with "ни".
- Measures 13-15: Three staves. The first staff concludes with "ни".

System 2:

- Measures 1-3: Three staves. Each staff has two groups of notes. The first group is "ди ба да ба" and the second is "да ба ди ба". The third staff concludes with "ди би да би да".
- Measures 4-6: Three staves. Each staff has two groups of notes. The first group is "ди ба да ба" and the second is "да ба ди ба". The third staff concludes with "ди би да би да".
- Measures 7-9: Three staves. The first staff concludes with "ди ба да ба". The second staff concludes with "да ра ни ни". The third staff concludes with "ни 2 ни 2".
- Measures 10-12: Three staves. The first staff concludes with "ди ба". The second staff concludes with "да ба ди ба". The third staff concludes with "ни".
- Measures 13-15: Three staves. The first staff concludes with "ни".

System 3:

- Measures 1-3: Three staves. Each staff has two groups of notes. The first group is "ди ба да ба" and the second is "да ба ди ба". The third staff concludes with "да ра".
- Measures 4-6: Three staves. The first staff concludes with "ди ба". The second staff concludes with "да ра". The third staff concludes with "ни".
- Measures 7-9: Three staves. The first staff concludes with "ни".

15

Фо ды Фо ды Фод ды Фо ды Фо ба ба бо бо
 ди ба ди ба дим би да ба ди на на ни но
 бо бо бо бо
 ни ни ни ни

Фо Фо бо бо
 ди ди ни ни
 бо бо
 ни ни

бо бо бо бо
 ни на ни но бо бо бо бо
 ни на ни но на ни но
 бо бо
 ни ни
 бо бо
 ни ни
 бо бо
 ни ни
 бо бо
 ни ни

303

бо бо
ни ни

да би ди да би ди ли би ди да би ди дум лам да

бо
ни

да би ди да би ди ди би ди да би ди дум лам да

бо бо
ни ни

да би ди да би ди ди би ди да би ди

ди би ди да би ди да би ди ди би ди да би ди

ди би ди да би ди да би ди ди би ди да би ди

ՀԱՅՈՒՅՈՒՆ
ՀԱՅՈՒՅՈՒՆ

բո բո
նի նի

ֆա ֆա ֆա
դմ դմ դմ

ֆո ծո ֆո ծո ծո ծո
դի բի դի դա բի բի

ֆա ծո ֆո ծո ծո ծո
դա բի դի դա բի դի

f.

ֆա ծո ֆո ծո ծո
դա բի դի դա բի դի

ֆա ֆա ֆա
դմ դմ դմ

ֆօ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ծօ
դա բի դի դա բի դի

ֆօ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ծօ
դա բի դի դա բի դի

p.

ֆյ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

ֆօ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ծօ
դի բի դա բի դա բի

ֆյ ծօ ֆօ ֆօ ծօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

p.

ֆյ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

ֆօ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ծօ
դի բի դա բի դա բի

ֆյ ծօ ֆօ ֆօ ծօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

p.

ֆյ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

ֆօ ծօ ֆօ ծօ ֆօ ծօ
դի բի դա բի դա բի

ֆյ ծօ ֆօ ֆօ ծօ ֆօ
դւ բի դի դա բի դի

16

на

Sop. 6a

даб даб даб даб даб

даб даб даб даб даб

даб даб даб даб даб

див. 23

даб даб даб даб даб

даб даб даб даб даб

див. 24

да ла ло

Alti

17

да ла ло да ла ло да ла ло

даб даб даб даб даб даб даб даб

Alti

див. 23

даб даб даб даб даб даб даб даб

див. 24

Sop.
div.
a3

Фаф
Даб
да ла ло

Фуф
Дум
дам

Фаф
дам

Фаф
Дим
би да ла ло

Фаф
даб

Фуф
дум

Фаф
дам

Фаф
Дим
би да ла ло

Фаф
даб

Фуф
дум

Фаф
дам

Фаф
Дим
би да ла ло

Фаф
даб

Фо фо фо
Да ла ло

18

mf



да
ла
ло

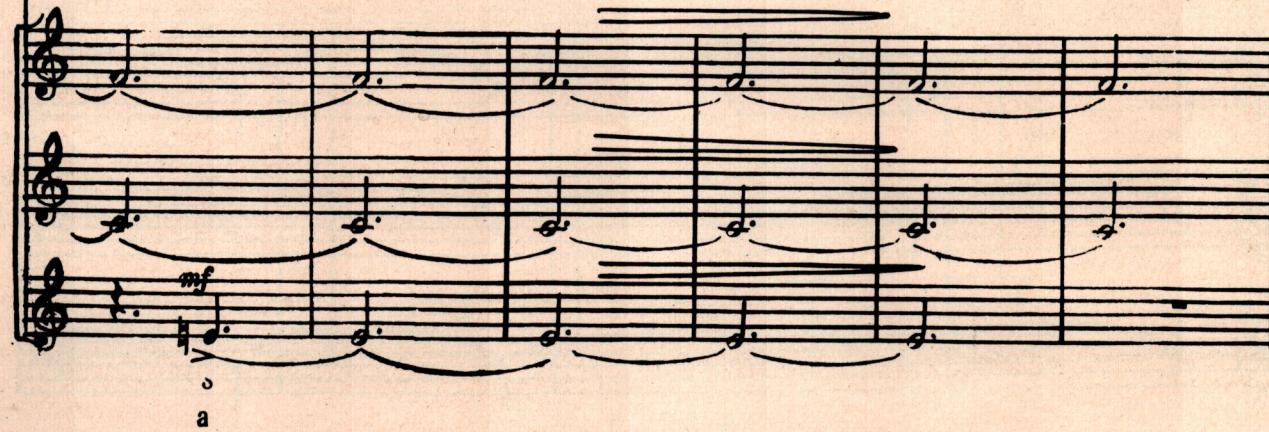
mf


а
а

19



а
а
дум



а

27

զամ զա ձա զա զոյթ զամ զօմ զօմ ձա զա ձա զա

дам да ба да дум дам дим дам ба да ба да

mp

բօ բօ բա բօ[#]
նի նի նա նօ

mp

զոյթ զամ զօմ զա զօ
дум дам дим да ба да

բօ բօ բա բօ[#]
նի նի նա նօ

զամ զօմ զօմ ձա զօ ձօ զօ բօ
дам дим дим дам ба ди би ди նի

զամ զօմ զօմ ձա զօ ձօ զօ բօ
дам дим дам дам ба ди би ди նա

զամ զօմ զօմ ձա զօ ձօ զօ բօ
дам дим дам дам ба ди би ди նի

զամ զօմ զօմ ձա զօ ձօ զօ բօ
дам дим дам дам ба ди би ди նի

Alt. div. a3

բօ նի բօ նի բօ նի բօ նի

20

Alti
div.
a4

mf

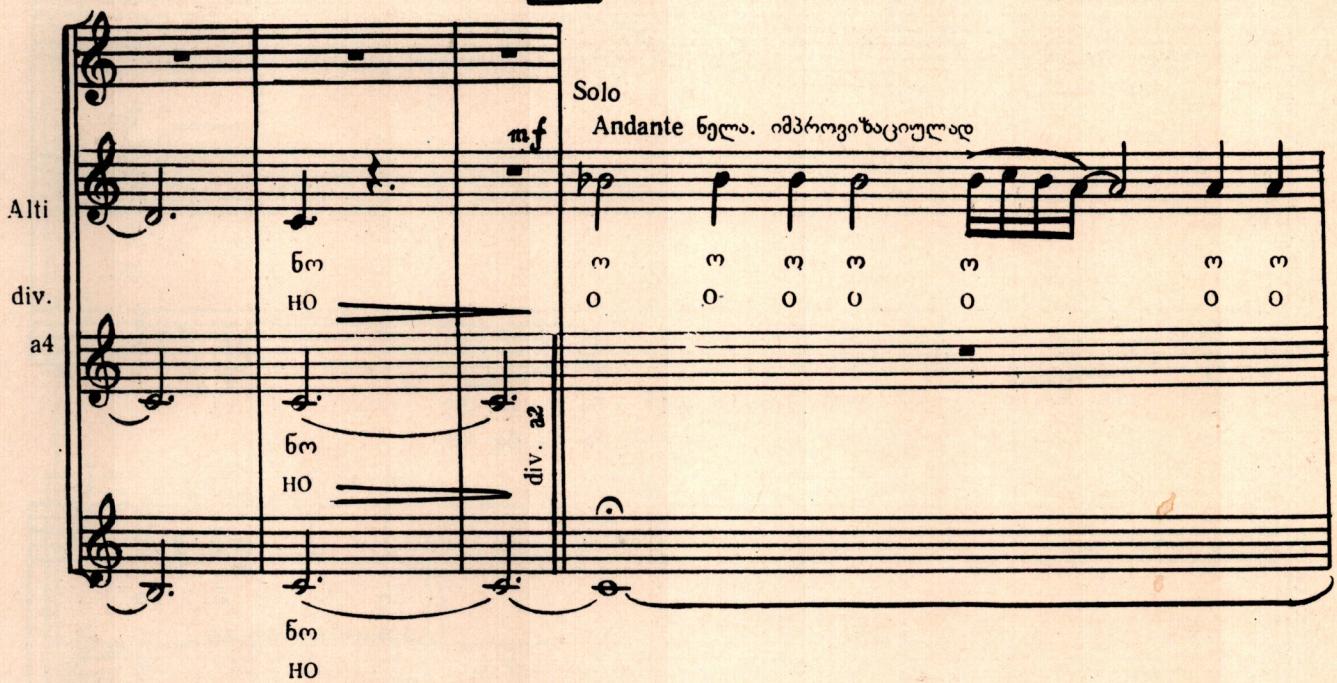
Solo
Andante ნელა. იმპროვიზაციული

6m
HO

6m
HO

div. 22

6m
HO



3
0

3
0

3
0

6
3
0



3
3a
xa

3
3a
xa

3
a

5
3
3a
xa





Solo

3m
xo

3m 3m 3m
xo xo xo

Alti
div.

21

Solo

3
m
o

3
m m m m m
o o o o o

div.

3
бо
ни

3
м
о

Soprani
div.

p
s
a

p
5
бо
ни

Soprani
div.

p
5
бо
ни

Alti
div.

p
5
бо
ни



Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) in G major, 2/4 time. The vocal parts are written on treble, alto, and bass staves respectively. The lyrics are in Russian: 'бо ни бо ни' (top two staves) and 'а а а а' (bottom staff). Measure 22 starts with a dynamic 'p'. The vocal parts are separated by vertical bar lines. The lyrics are placed below each note. Measure 23 begins with a dynamic 'f'.

tempo I

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) in G major, 6/8 time. The vocal parts are written on treble, alto, and bass staves respectively. The lyrics are in Russian: 'ро ма бо да ра ни' (top two staves) and 'бо бо ни ни' (bottom staff). The vocal parts are separated by vertical bar lines. The lyrics are placed below each note.

23

p

бо ма бо
да ра ни

бо
ни

бо
ни

Alti
div.
a3

бо
ни

бо
ни

бо
ни

p

бо
ни
ни
ни

бо
ни
ни

бо
ни
ни

бо
ни

pp

бо
дum

24

Alti
div.

a3

фәд до фә до фо
дам би да би ди фәд до фә до фо
дим би да би ди фәд до фә до фо
дам би да би ди фәд фәд фәд
дум дам дам

*p**p**mp**mp**mp**mp*

25

Soprani
div.
a4*mf*

фо до фо фо до фо
ли би ди да би ди

Alti
div.

a3

фәд до фә до фо фәд до фә до фо фәд до фә до фо
Дам би да би ди дим би да би ди дам би да би ди фо до фо фо до фо
ди би ли да би ди

*mf**mf**mf**mf*

Sop.
div.
a4

mf

քա ծօ քօ քա ծօ | քօ
да բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

f

 Alt.
div.
a3

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

քա ծօ քօ քա ծօ քօ
դա բի դի դա բի դի

f

26 *f*

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ли фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

Фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо до фо фо до фо
да би ди да би ди фо д фомд
дим дом фо д фомд
дам дом

ვახო
Цена 54 დაბ.
коп.

18/21/66.



რედაქტორი გ. ცალენავიძე
Редактор В. ПАЛИАШВИЛИ

გარეკანი
Обложка И.Р. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომუშავების
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 159, Тираж 330, Подписано к печати 9/VI-77 г., Колич. форм 4,5
Формат бумаги 60 × 90
Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20